

APROBĂ

în ședința Biroului permanent
Camerei Deputaților
din data de 1.09.2014
837



Parlamentul României
Camera Deputaților

E.P. Nr. 837 din 29.08.2014

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Cabinet Secretar general

APROB.

Cu informarea ulterioară
a Biroului Permanent

Chesor al Biroului Permanent

Mircea Ghoerghe Drăghici



București, 28 iulie 2014
Nr. 2/3593

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la conferința "Europa Carpaților" organizată în cadrul celei de-a XXIV-a ediții a Forumului Economic (Krynica, Polonia, 2-3 septembrie 2014)

În perioada 2-3 septembrie 2014, Seimul Poloniei va organiza reuniunea "Conferința Carpaților" în contextul celei de-a XXIV-a ediții a Forumului Economic de la Krynica.

Conferința își propune dezbaterea unor teme precum: Semnificația geopolitică a statelor din regiunea Carpaților în contextul securității energetice și dezvoltarea infrastructurii și a acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii. Lucrările se vor desfășura în cadrul a patru sesiuni tematice: Semnificația geopolitică a statelor din regiunea Carpaților, Elite - Stat - Universitate, Potențialul de investiții din regiunea carpatică și Societate - Oameni - Gestionarea terenurilor. La această acțiune sunt invitați să participe membri ai parlamentelor din Europa Centrală și de Est, reprezentanți ai Comisiei Europene și ai Parlamentului European etc.

În continuarea demersurilor realizate pentru consolidarea bunei cooperări dintre parlamentele Poloniei și României, domnul deputat Lászlo Borbély (UDMR), președintele Comisiei pentru Politică Externă a fost invitat să participe și să susțină o intervenție în cadrul panelului I "Semnificația geopolitică a statelor din regiunea Carpaților". Temele propuse spre dezbatere în cadrul sesiunii sunt: *către o mai bună cooperare între Europa Occidentală și Europa Orientală, axa geografică și de infrastructură în politica statelor din Europa Centrală și de Est, șansele uniunii politice a statelor din Europa Centrală și de Est să traverseze frontierele Uniunii Europene.*

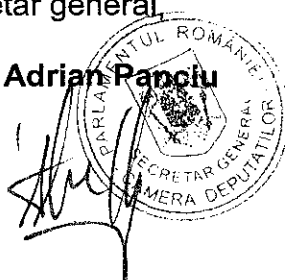
Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin. d, al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat László Borbély la acțiunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București - Varșovia - Cracovia - București, cu plecare în data de 2 septembrie 2014, ora 14:50 (LO 642), și întoarcere în data de 4 septembrie 2014, ora 01:20 (LO 643), conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, pentru 1 zi ½, majorată cu 20%, conform art. 27, alin 2, lit. a, din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare din HBPr 5/2007;
- să se acorde drepturi de cazare plafon B pentru 1 noapte, la hotelul recomandat de organizatori;
- să se acorde un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- să se suporte din avansul cu decontare ulterioară eventualele cheltuieli de transport pe ruta Cracovia - Krynica și retur;
- decontarea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general

Cristian Adrian Pănciu



NOTE: The hours of the panels and programme's events are still subject to change

CONFERENCE "EUROPE OF THE CARPATHIANS", September 2 – 3, 2014

2 September (Tuesday)

Arrival of participants

Accommodation

Collection of ID badges in Hotel Wierchomla or at the Main Reception of the Economic Forum in Krynica

Possibility of participation in the official opening and panels of the Economic Forum

ca. 19:30

Dinner (venue and hour to be confirmed)

3 September (Wednesday)

9:00 *plenary session of the Economic Forum (possibility of participation)*

10:30 *official opening of the conference*

10:40 – 11:55 I Panel: Geopolitical significance of the Carpathian states

- *towards closer cooperation of states and nations from Western and Eastern Europe;*
- *geographical – infrastructural axis in the policy of East-Central European states;*
- *chances of political union of East-Central European states crossing the borders of the European Union*

12:05 – 13:05 II Panel: Elites – State - University

- *Cooperation in East-Central Europe – intellectuals' recommendations;*
- *Reconstruction of national identity in the post-Soviet area;*
- *Functioning of state institutions in the post-communist area;*
- *Idea of „open university” (people's university);*
- *Astronomic Observatory at Pop Ivan – common project of Warsaw and Ivano-Frankovsk Universities*

13:15 – 14:15 III Panel: Investment potential of the Carpathians

- *Carpathian Strategy as an instrument for development;*
- *Economic and social resources;*
- *Energy security;*
- *Free trade agreement between the European Union and the USA;*
- *Euro crisis – consequences for Europe; chances and threats*

14:25 – 15:25 IV panel: Society – people – land management

- *Work, poverty, health, education, family;*
- *Legislation (law) in the development policy, in particular labour law;*
- *Carpathian Convention;*
- *Rural areas and sustainable development*

Banquete (cocktail) at the closing of the conference (venue and hour to be confirmed)



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE
INTRARE HESIRE Nr. 150 / 1388
20 14 Luna 07 Ziua 22

Grupul parlamentar al U.D.M.R.

CABINET LIDER

CĂTRE:

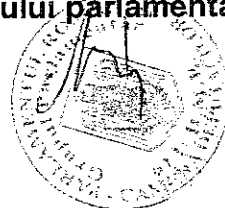
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Stimată doamnă director,

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat László Borbély la Conferința Carpaților organizată în cadrul celui de-al 24-lea Forum Economic, care va avea loc la Krynica, Polonia în perioada 02 - 03 septembrie 2014 (perioadă efectivă de deplasare fiind 02 - 03 septembrie 2014).

Până la data de 25 august 2014, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al UDMR își rezerva dreptul de a anula participarea.

András-Levente Máté,
Liderul Grupului parlamentar al UDMR



Warsaw, 30 June 2014

Mr LászlóBorbély
Chair of the Foreign Affairs
Committee of the Chamber of
Deputies of Romanian Parliament

Dear Colleague,

It gives me great pleasure to invite you to our next conference of the “Europe of the Carpathians” cycle which the Polish Sejm is going to hold as part of the 24th Economic Forum in Krynica-Zdrój on 2-3 September 2014.

Having regard to your continuing efforts aiming at establishing relations between Poland and Romania and strengthening cooperation of our parliaments I would be delighted if you could take part as a keynote speaker during one of the conference panels.

The discussions are going to be focused on such matters as: geopolitical significance of the Carpathian states and their investment potential also in the context of energy security, development of infrastructure and the free trade agreement between the European Union and the United States. We are planning on discussing a cross-border co-operation of East-Central Europe states as well as the issue of educating elites. And last but not least – answering the question if we really need euro.

Like in recent years, we have invited MPs from all East-Central Europe states as well as representatives of the European Parliament and the European Commission and delegates from governments of the Carpathian states, local government bodies, universities and NGOs to take part in the conference.

It is my belief that our discussion will contribute to consolidating cooperation between the MPs of our region and strengthening partnership ties between all parties working towards the development of the Carpathians and East-Central Europe.

While looking forward to our meeting in Krynica, I avail myself of the opportunity to convey to you the assurances of my highest consideration.



Wicemarszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

MAREK KUCHCIŃSKI

Warszawa, dnia 30 czerwca 2014 r.

Pan
László Borbély
Przewodniczący
Komisji Spraw Zagranicznych
Izby Deputowanych Rumunii

Szary Panie Prezenty,

Chciałbym serdecznie zaprosić do udziału w kolejnej konferencji z cyklu „Europa Karpat”, którą Sejm RP organizuje w ramach XXIV Forum Ekonomicznego w Krynicy Zdrój w dniach 2 - 3 września br.

Mając na uwadze dotychczasowe Pana zaangażowanie w budowę relacji pomiędzy Polską a Rumunią i wzmacnianie współpracy pomiędzy naszymi parlamentami byłbym niezmiernie rad, gdyby zechciał Pan wziąć udział w powyższej konferencji w charakterze prelegenta.

W trakcie tegorocznej edycji konferencji w Krynicy Zdrój dyskutować będziemy m.in. nad geopolitycznym znaczeniem państw karpaccich i ich inwestycyjnym potencjałem, w tym również w kontekście bezpieczeństwa energetycznego, rozwoju infrastruktury oraz umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a USA. Planujemy omówić współpracę transgraniczną państw Europy Środkowo-Wschodniej, a także zastanowić się nad procesem kształcenia elit w tych państwach. W końcu postawimy pytanie, czy euro jest nam rzeczywiście potrzebne.

Podobnie jak w latach ubiegłych do zabrania głosu w trakcie konferencji zostali zaproszeni parlamentarzyści ze wszystkich państw Europy Środkowo-Wschodniej, przedstawiciele Parlamentu Europejskiego i Komisji Europejskiej, a także reprezentanci rządów państw obszaru karpacciego, samorządów, uczelni wyższych oraz organizacje pozarządowe.

Wierzę, że nasza dyskusja przyczyni się do zacieśnienia współpracy parlamentarzystów naszego regionu i wzmocnienia partnerskich więzi między wszystkimi stronami działającymi na rzecz rozwoju Karpat i całej Europy Środkowo-Wschodniej.

W oczekiwaniu na nasze spotkanie w Krynicy Zdrój proszę przyjąć wyrazy najwyższego szacunku.

Z szacunkiem partnera
Marek Kuchciński